

Wytyczne dla **KOMUNIKACJI NEUTRALNEJ PŁCIOWO**

GEMIS
**Promocja równości płci
na rzecz społeczeństwa
integracyjnego**





Co-funded by the
Europe for Citizens Programme
of the European Union



Wsparcie Komisji Europejskiej dla produkcji tej publikacji nie stanowi poparcia dla treści, które odzwierciedlają jedynie poglądy autorów, a Komisja nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek wykorzystanie zawartych w niej informacji.



spis treści

01

JĘZYK NEUTRALNY PŁCIOWO W ADMINISTRACJI

- 1.1 Porady dla języka neutralnego płciowo
- 1.2 Porady dla komunikacji elektronicznej

02

OBRAZY NEUTRALNE PŁCIOWO W KOMUNIKACJI I REKLAMIE: CO ROBIĆ, A CZEGO NIE

- 2.1. Przemoc domowa
- 2.2. Molestowanie seksualne
- 2.3. Równowaga życia rodzinnego i zawodowego
- 2.4. Rozwód
- 2.5. Równowaga w pracy i w opiece
- 2.6. Małżeństwo z przymusu

03

REKLAMY

Projekt w skrócie



AKRONIM	GEMIS
TYTUŁ	Promocja równości płci na rzecz społeczeństwa integracyjnego
FUNDUSZ	EUROPA DLA OBYWATELI
CZAS TRWANIA	2021-2023
CEL OGÓLNY	Ogólnym celem projektu było przyczynienie się do promocji równości płci i integracji społecznej kobiet w społeczeństwie europejskim.
CELE SZCZEGÓŁOWE	Celami szczegółowymi były: <ol style="list-style-type: none">1. <i>podnoszenie świadomości wśród pracowników administracji i obywateli na temat istniejących nierówności płci oraz sposobów przyspieszenia procesów równouprawnienia płci;</i>2. <i>wymiana dobrych praktyk w zakresie promowania zarządzania neutralnego płciowo;</i>3. <i>promowanie języka neutralnego płciowo, sprzeciwiającego się stereotypom płciowym.</i>
LIDER PROJEKTU	Miasto Norrköping (SE)
PARTNERZY	Sweden Emilia Romagna Network - SERN (IT), Miasto Parma (IT), Miasto Piotrków Trybunalski (PL), Miasto Esslingen am Neckar (DE), Miasto Santo Tirso (PT), Miasto Vienne (FR), Gender studies, o.p.s. (CZ).
STRONA INTERNETOWA	www.gemis-project.eu



NORRKÖPING



SERN



Stadt Esslingen
am Neckar



Qualité de VILLE



Piotrków
Trybunalski



SANTO TIRSO
CÂMARA MUNICIPAL



Comune di Parma

Drogi Czytelniku,

W ramach unijnego projektu „Równość płci na rzecz społeczeństwa integracyjnego” (GEMIS) gminy i instytucje z siedmiu krajów europejskich postawiły sobie za cel zwrócenie większej uwagi na temat równości. Ponieważ tylko wtedy, jak zgodnie mówią uczestnicy projektu, gdy osiągniemy prawdziwą równość w polityce, administracji i społeczeństwie, osiągniemy społeczeństwo integracyjne.

Podczas seminariów i spotkań partnerzy projektu wymieniali się pomysłami z pracownikami administracji publicznej, politykami i lokalnymi podmiotami, dzielili się swoimi doświadczeniami i zbierali pomysły, które przyczynią się do większej równości. Podręcznik zawiera wiele praktycznych przykładów, które można szybko i łatwo wdrożyć w codziennej pracy oraz w polityce. Wytyczne uzupełniają te rekomendacje działań i są również skierowane do wszystkich tych, którzy na co dzień zajmują się tematem równości w życiu zawodowym lub politycznym. Nacisk kładziony jest na język i komunikację.

Na przykład pierwszy rozdział dotyczy kwestii neutralnego płciowo języka w administracji, podczas gdy drugi rozdział dotyczy języka i siły obrazów. W ostatnim rozdziale pokazano, w jaki sposób obrazy w reklamie mogą wpływać na kwestię równouprawnienia płci.

Przykłady i zalecenia podane w niniejszym dokumencie opierają się na wymianie doświadczeń uczestników GEMIS w latach 2021-2022. Jak pokazała pandemia koronawirusa, w niektórych przypadkach coraz częściej pojawiają się stare stereotypy i wzorce do naśladowania. Z drugiej strony od 2020 r. dyskusja zyskała duże zainteresowanie, dlatego też niniejsze wytyczne są przykładowe i mogą być stale dostosowywane w nadchodzących latach. Dokument ten zawiera głównie przykłady z Włoch i Niemiec. Mogą one jednak zostać przeniesione do wszystkich innych krajów UE i służyć jedynie jako ilustracja.

01

JĘZYK NEUTRALNY PŁCIOWO W ADMINISTRACJI

Wiele samorządów wprowadziło w ostatnich latach wytyczne w celu promowania i stosowania języka neutralnego płciowo. Jako dobre przykłady mogą posłużyć miasta Parma we Włoszech i Norrköping w Szwecji. Wytyczne można znaleźć pod tymi linkami: [Miasto Parma](#) i [Miasto Norrköping](#).

W ramach projektu GEMIS dr Kristina Bedijs przedstawiła prezentację na temat języka włączającego w różnych krajach. Można ją znaleźć pod tym linkiem.

Język uwzględniający równość płci ma wpływ na wiele obszarów administracji. Dlatego należy rozważyć kto z waszej administracji ma do czynienia z językiem. Są to głównie wydziały, które komunikują się wewnątrz i zewnątrz, np. wydział komunikacji, biuro spraw społecznych, kierownictwo urzędu itp.

Wszystkie języki zmieniają się i ewoluują pod wpływem wielu czynników wewnętrznych oraz zewnętrznych, wśród których możemy wymienić zmiany polityczne i społeczne o zasięgu międzynarodowym, które dotyczące statusu kobiet i ich roli w społeczeństwie. Dzięki tym zmianom

dochodzi do opracowania nowych polityk mających na celu zmianę podejścia do roli mężczyzn i kobiet oraz do przemyślenia koncepcji płci.

1.1 Porady dla języka neutralnego płciowo

W latach 2000, dzięki wprowadzeniu we Włoszech koncepcji gender, rozwiniętej w USA: przez „gender” rozumiemy zespół cech społeczno-kulturowych, którym towarzyszy przynależność do jednej lub drugiej płci. Aby zrównać prawa kobiet i mężczyzn, nie trzeba już było zacierać różnic między mężczyznami i kobietami i czynić kobiety „równymi” mężczyznom, ale wręcz przeciwnie, konieczne było uznanie różnic między płciami i zaangażowanie się w budowę tożsamości płciowej. A ponieważ z punktu widzenia znaczenia w społeczeństwie, zajmowanych stanowisk zawodowych i pełnionych funkcji, równowaga była bardzo mocno przesunięta na stronę męską, konieczne było jej zrównoważenie poprzez docenienie płci żeńskiej, co spotkało się z mocną dyskryminacją. Uznano, że w tym procesie język ma wielką moc: najpierw trzeba zacząć potwierdzać obecność kobiet poprzez używanie języka, który czyni je „widzialnymi”, aby następnie móc rozpoznać różnice między płciami. Nawyki językowe, które nigdy nie były zbyt brane pod uwagę, takie jak używanie męskich określeń w odniesieniu do kobiet lub negatywne stereotypy, nabrały „seksistowskiego” znaczenia: kobiety musiały być rozpoznawane poprzez użycie rodzaju żeńskiego.

Praca Almy Sabatini, *Il sessismo nella lingua italiana* (Seksizm w języku włoskim), promowana przez Krajową Komisję ds. Równości Mężczyzn i Kobiet oraz przez Prezesa Rady Ministrów, odnosiła się do programu rządu przedstawionego w Izbie Deputowanych 9 sierpnia 1983 r. przez ówczesnego premiera Bettino Craxiego. Przedmiotem analizy pracy Sabatini jest potępienie, że „język włoski, podobnie jak wiele innych, opiera się na zasadzie androcentrycznej: człowiek jest parametrem, wokół którego obraca się i organizuje językowy wszechświat” (A. Sabatini 1987: 24) oraz że tylko dysymetrie gramatyczne i semantyczne, które wyróżniają język, czynią go, w ogólnej nieświadomości mówcy, „seksistowskim”.

W trzecim rozdziale zatytułowanym *Zalecenia dotyczące nieseksistowskiego używania języka włoskiego* przedstawiono seksistowskie zastosowania języka, które zwróciły uwagę opinii publicznej:

DYSYMETRIA GRAMATYCZNA

- Nieoznaczony rodzaj męski (użycie człowieka jako wartości ogólnej), np. *rapporto uomo-macchina* - relacja człowiek-maszyna
- Wyłącznie rodzaj męski, np. *gli studenti entrino uno alla volta* - studenci wchodzi pojedynczo
- Męska zgodność, np. uczniowie (domyślnie dziewczęta i chłopcy) są zawsze nagradzani
- użycie rodzaju męskiego dla tytułów zawodowych i prestiżowych funkcji, np. *il ministro* - Minister Fornero weszła do sali wykładowej
- użycie przyrostka -essa, np. *la presidentessa* - prezeska stowarzyszenia Iride

DYSYMETRIE SEMANTYCZNE

- Stereotypy: przymiotniki, np. ckliwa, naiwna, bezinteresowna, krucha, poznawcza, histeryczna i zdrobnienia, np. mamusia, żonka, gwiazdka
- Polaryzacja semantyczna, np. wolny mężczyzna – wolna kobieta, gospodarz – gospodyni
- Identyfikacja kobiety przez mężczyznę lub zawód, np. prof. Baldini z żoną, żona pana X, kobieta pana Y

1.2 Porady dla komunikacji elektronicznej

Używając korespondencji e-mailowej w kontaktach z obywatelami, współpracownikami, pracownikami lub klientami ważne jest, aby używać prawidłowego ją adresować. Jednak nie zawsze wiadomo, jak się do kogoś zwrócić, jeśli wcześniej się z nim nie kontaktowano.

Departament ds. Równych Szans Miasta Stuttgart umieszcza następujące zdanie na dole swoich e-maili, aby upewnić się, że każdy czuje się odpowiednio tytułowany:

Wir wollen Sie respektvoll ansprechen. Gerne können Sie uns mitteilen, wenn Sie eine andere Ansprache wünschen.

Oznacza to: „Chcemy zwracać się do Was z szacunkiem. Prosimy o poinformowanie nas, jeśli życzą sobie Państwo, aby zwracano się do Państwa w inny sposób”. Poprzez otwarte zachęcanie odbiorcy wiadomości e-mail do odpowiedzi, jeśli wolałby, aby zwracano się do niego w inny sposób (na przykład „Pani” zamiast „Pan” lub nieformalne „ty” – forma „Du” w języku niemieckim zamiast formalnego „Sie”), Miasto Stuttgart tworzy atmosferę zrozumienia i zapewnia pełną szacunku korespondencję ze wszystkimi odbiorcami e-maili.

02

OBRAZY NEUTRALNE PŁCIOWO W KOMUNIKACJI I REKLAMIE: CO ROBIĆ, A CZEGO NIE

Obrazy do ulotek i plakatów wykorzystywanych w public relations w dziedzinie równouprawnienia płci powinny być wybierane z wyczuciem. Obrazy przekazują rzeczywistość, przypisują role.

W procesie percepcji decydującą rolę odgrywa odwoływanie się do zastanych schematów poznawczych. Amerykański publicysta Walter Lippmann nazwał te wzorce stereotypów myślowych w porównaniu języka komend drukarki. Mówił też o „obrazach w naszych głowach”, które w decydujący sposób determinują naszą percepcję: „Opowiada się nam o świecie, zanim go zobaczymy. Większość rzeczy wyobrażamy sobie, zanim ich doświadczymy. I te uprzedzenia, o ile edukacja nie uczyniła nas w pełni świadomymi, głęboko rządzą całym procesem postrzegania.”¹

¹ Walter Lippmann, Public Opinion. With a New Introduction by Michael Curtis, New Brunswick-London 19982 (1922), p. 3, p. 90.)

Stereotypy płciowe opierają się na kategoryzacji ze względu na płeć (przeważnie dwóch płci, a mianowicie „kobieta” i „mężczyzna”) oraz na orientację seksualną, a także wielokrotne przypisywanie mniej lub bardziej pozytywnych cech na podstawie kategoryzacji.

Stereotypy utrwalają i wzmacniają patriarchalne wzorce do naśladowania. Z drugiej strony obrazy neutralne płciowo nie narzucają żadnej płci roli ani nie odzwierciedlają stosunku władzy. Umożliwia to neutralne spojrzenie na wizerunek i nie powielanie (starych) wzorców do naśladowania. Z tego powodu bardzo ważne jest projektowanie obrazów wolnych od dyskryminacji i stereotypów. Przy doborze ludzi należy wziąć pod uwagę interseksjonalność.

2.1 Przemoc domowa

TAK

KAMPANIA: „PRZEMOC SEKSUALNA ZOSTAWIA ŚLADY”

ŹRÓDŁO: POWIAT ESSLINGEN / MIASTO ESSLINGEN AM NECKAR



Jest to dobry przykład obrazu niestereotypowego, ponieważ nie jest możliwe przypisanie płci. Uwagę zwraca fakt, że jeśli doświadczyłeś przemocy na tle seksualnym, możesz uzyskać opiekę medyczną i zabezpieczyć dowody, które mogą być wykorzystane w sądzie, bez konieczności natychmiastowej decyzji o wniesieniu oskarżenia. Przemoc na tle seksualnym często ma miejsce w środowisku społecznym – decyzja o wniesieniu oskarżenia jest zatem często trudna dla osób dotkniętych przemocą. Ulotka jest czytelna i wyraźna ponieważ nie jest pokazana żadna osoba.

ULOTKA: „PORADY I POMOC: PRZEMOC DOMOWA I SEKSUALNA”

ŹRÓDŁO: MIASTO ESSLINGEN AM NECKAR / FRAUEN HELFEN FRAUEN ESSLINGEN E.V.

Beratung und Hilfe
Bei häuslicher und sexualisierter Gewalt

Kreisdiakonieverband im Landkreis Esslingen
DIAKONISCHES BERATUNGSZENTRUM
☎ 0711 342157 - 100
www.kreisdiaonie-esslingen.de
Im Diakonischen Beratungszentrum gibt es unterschiedliche Beratungsstellen:
Psychologische Beratung, Anlaufstelle Esslingen, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung (staatlich anerkannt).

Hilfe und Beratung für junge Migrantinnen in Konfliktsituationen
BERATUNGSSTELLE YASEMIN
☎ 0711 6586 9526
www.eva-stuttgart.de/nc/unscre-angebote/angebote/beratungsstelle-yasemin
YASEMIN ist eine Beratungsstelle in Stuttgart für junge Migrantinnen zwischen 12 und 27 Jahren, die Schwierigkeiten mit ihrer Familie, mit ihren Verwandten und mit ihrem sozialen Umfeld haben. Die Mädchen und jungen Frauen befinden sich in einer Konfliktsituation. Die Ursache liegt im traditionellen und kulturellen Hintergrund ihrer Familie. Sie sind von sogenannter Gewalt im Namen der Ehre, von Zwangsverheiratung und/oder weiblicher Genitalbeschneidung/verringelung bedroht oder betroffen. Die Beratungsstelle YASEMIN unterstützt die jungen Frauen - und auch vertraute Dritte, wie zum Beispiel Freundinnen oder Lehrerinnen.

Bundesweite Hilfetelefone
(kostenfrei und auf Wunsch anonym)

HILFETELEFON „GEWALT GEGEN FRAUEN“
☎ 0800 - 0116016
www.hilfetelefon.de
Das Beratungsangebot umfasst alle Formen von Gewalt gegen Frauen, insbesondere Gewalt in Ehe und Partnerschaft, sexuelle Übergriffe und Vergewaltigung, sexuelle Belästigung sowie Stalking, Zwangsverheiratung, Menschenhandel und Zwangsprostitution. Das Angebot wendet sich an von Gewalt betroffene Frauen, das soziale Umfeld der Frauen sowie an Personen, die bei ihrer Tätigkeit mit der Beratung und Unterstützung von Frauen befasst sind. Das Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ erreichen Sie rund um die Uhr. Das Angebot ist mehrsprachig. Online-Beratung ist möglich.

HILFETELEFON SEXUELLER MISSBRAUCH
☎ 0800 2255 530
www.anrufen-hilft.de
Das „Hilfetelefon Sexueller Missbrauch“ ist Anlaufstelle für Betroffene von sexueller Gewalt, für Angehörige sowie Personen aus dem sozialen Umfeld von Kindern, Menschen, die Entlastung, Beratung und Unterstützung suchen, die sich um ein Kind sorgen, die einen Verdacht oder ein „körniges Gefühl“ haben, die unsicher sind und Fragen zum Thema stellen möchten, können anrufen.
Online-Beratung: www.save-me-online.de

HILFETELEFON SCHWANGERE IN NOT
☎ 0800 - 4040 020
www.geburt-vertraulich.de
Das Hilfetelefon soll sicherstellen, dass schwangere Frauen in Konfliktsituationen jederzeit und unverzüglich eine kompetente Ansprechpartnerin haben. Das Hilfetelefon hat eine mehrsprachige Lotsenfunktion und ermöglicht einen niedrigschwelligen Zugang zum professionellen Beratungssystem.

Hilfe für Kinder und Jugendliche
NUMMER GEGEN KUMMER
☎ 116 111
(kostenfrei von Handy und Festnetz)
www.nummergegenkummer.de
Gibt es etwas, das Dich aus dem Gleichgewicht bringt? Etwas, das Dich unglücklich macht und Dich denken lässt: „Ich weiß nicht mehr weiter.“ Wir von der „Nummer gegen Kummer“ stehen Dir zur Seite und sprechen mit Dir darüber. Dabei ist es egal, was Dich gerade bedrückt.

ELTERNTELEFON
☎ 0800 1110550
Wenn Sie sich Sorgen um ihr Kind machen, sich überfordert oder manchmal sogar hilflos fühlen, sind wir für Sie da.
Die Website der Initiative #5Stärker als Gewalt bündelt bestehende Hilfsangebote für gewaltbetroffene Frauen und Männer und zeigt praktische Maßnahmen sowie Wege zur Unterstützung und Hilfe auf, auch in Leichter Sprache:
www.5staerker-als-gewalt.de

STADT ESSLINGEN AM NECKAR
Referat für Chancengleichheit
Rathausplatz 2
73728 Esslingen am Neckar
www.esslingen.de/chancengleichheit
Kontakt:
Barbara Strauß
Tel: 0711 3512-2993
Diesen Flyer finden Sie auch auf unserer Website.

Beratung und Hilfe
Bei häuslicher und sexualisierter Gewalt
Adressen und Anlaufstellen des Hilfesystems

Ulotka przedstawia różne poradnie i telefony zaufania dla osób dotkniętych przemocą domową oraz na tle seksualnym. Ponieważ ok. 80% kobiet jest dotkniętych przemocą domową, liczby uzasadniają użycie zdjęcia kobiety.

“POMOCY! POPATRZ! DZIAŁAJ! POMÓŻ! PRZECIW PRZEMOCY DOMOWEJ”.

ŹRÓDŁO: POWIAT BORKEN, NADRENIA PÓŁNOCNA - WESTFALIA



Na zdjęciu nie przedstawiono płci ofiary. Dłonie nie są wyraźnie przypisane do płci. To dobry przykład braku stereotypów.

ULOTKA: „PRZEMOC DOMOWA NIE JEST OK!”

ŹRÓDŁO: STOLICA LANDU STUTTART

Häusliche Gewalt ist NICHT ok!

- Der Flyer soll für alle Menschen leicht verständlich sein, deshalb enthält er wenig Text und viele Bilder.

- Worum geht es in diesem Heft?

In diesem Heft geht es um Gewalt in der Ehe und in Beziehungen.



Manchmal sind Frauen Opfer von Gewalt.
Manchmal sind Männer Opfer von Gewalt.

Manchmal sind Männer die Täter, zum Beispiel wenn ein Mann seine Ehefrau bedroht oder schlägt.



Manchmal sind Frauen die Täterinnen, zum Beispiel wenn eine Frau ihren Ehemann bedroht oder schlägt.



Ulotka napisana jest prostym językiem i opisuje zarówno kobiety, jak i mężczyzn jako ofiary przemocy.

Pozytywnym aspektem jest tu zróżnicowane przedstawienie kobiet.

WAŻNE: ULOTKI W PROSTYM JĘZYKU SĄ WAŻNYM WSPARCIEM DLA OSÓB Z OGRANICZONYMI ZDOLNOŚCIAMI POZNAWCZYMI I DLA OSÓB Z OGRANICZONĄ ZNAJOMOŚCIĄ JĘZYKA

2.2 Molestowanie seksualne

TAK

ULOTKA: „NIE OZNACZA NIE!” MOLESTOWANIE SEKSUALNE: PRZEŁAMANIE TABU POPRZEZ INFORMACJE I WSPARCIE

ŹRÓDŁO: LMU - UNIWERSYTET LUDWIGA MAXIMILIANA W MONACHIUM

An wen können Sie sich wenden?

Sie können sich an die im Folgenden genannten Beratungsstellen wenden und dabei sicher sein, dass alle Ihre Angaben vertraulich behandelt werden. Ohne Ihre Zustimmung werden keine Schritte unternommen! Welche Maßnahmen Sie ergreifen möchten, entscheiden selbst Sie selbst. Die Beratungsstellen informieren Sie auch über Fortbildungsmöglichkeiten der LMU.

Beratungsstelle beim Betriebsärztlichen Dienst
Cordusius 35, 80336 München
Tel: 089 / 21 80 - 7 34 04
www.lmu.de/betriebsarzt/beratungsstelle

Frauenbeauftragte der LMU
Schellingstr. 59 / 0, 80799 München
Tel: 089 / 21 80 - 30 44
Frauenbeauftragte@lmu.de
www.frauenbeauftragte.lmu.de

Frauenbeauftragte der Fakultäten
www.frauenbeauftragte.lmu.de

Gleichstellungsbeauftragte der LMU
Schellingstr. 59 / 0, 80799 München
Tel: 089 / 21 80 - 14 83
gleichstellungsbeauftragte@lmu.de
www.gleichstellungsbeauftragte.lmu.de

Konfliktbeauftragte für Studierende und wissenschaftliches Personal
www.lmu.de/studienkonfliktbeauftragte

Personalrat
Schellingstraße 10-05, 80799 München
Tel: 089 / 21 80 - 29 99
100@lmu.de/personalrat@lmu.de
www.personalrat.lmu.de

Beratungsstelle „Sexuelle Belästigung, Diskriminierung und Gewalt“ des Studierendenwerks München
Ulrich-Mayer-Ring 5, 80809 München
Tel: 089 / 2 58 98 08 - 33
sexualbelastigung@studienwerk.lmu.de
www.studienwerk-muenchen.de

LMU UNIVERSITÄT LUDWIG-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT MÜNCHEN

NEIN heißt NEIN

SEXUELLE BELÄSTIGUNG

Enttabuisierung durch Information und Unterstützung

Dieser Flyer wurde im Auftrag der Rechtsabteilung der LMU von einer Arbeitsgruppe des Lenkungs Ausschusses Gesundheit auf der Grundlage älterer Flyer der Frauenbeauftragten erstellt.

Informationen für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Studierende und Vorgesetzte der LMU

2.3 Równowaga życia rodzinnego i zawodowego

TAK

ULOTKA PRZEDSTAWIA MĘŻCZYZNĘ I KOBIETĘ JAKO ODPOWIEDZIALNYCH ZA OPIEKĘ, PRACĘ DOMOWE I KARIERĘ ZAWODOWĄ.

ŹRÓDŁO: NIEMIECKA KONFEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH



Zdjęcie jest dobrym przykładem godzenia rodziny i pracy. Zarówno kobieta, jak i mężczyzna podejmują się opieki oraz pracują zarobkowo.

ULOTKA: ZGODNOŚĆ PRACY, KARIERY I RODZINY W URZĘDZIE MIASTA HEIDELBERG

ŹRÓDŁO: MIASTO HEIDELBERG



Ulotka dobrze przedstawia temat pogodzenia pracy, kariery i rodziny, ponieważ nie przedstawiono tu żadnych osób. W ten sposób żadnej płci nie przypisuje się odpowiedzialności za rodzinę i karierę

Vereinbarkeit von Beruf, Karriere und Familie
bei der Stadtverwaltung Heidelberg

Fünfter Bericht zur Umsetzung der Dienstvereinbarung
zur Förderung der Gleichstellung
von Frauen und Männern
und
Ergebnisse einer schriftlichen Befragung
von Ämtern und anderen Einrichtungen
des öffentlichen Dienstes in Heidelberg.

ULOTKA: „JEŚLI NIE TERAZ, TO KIEDY?“ POWRÓT ZAWODOWY – DLA WSZYSTKICH KOBIET, RÓWNIEŻ ZE ŚRODOWISK MIGRACYJNYCH.”

ŹRÓDŁO: MIASTO ESSLINGEN AM NECKAR

Wann, wenn nicht jetzt?!
Beruflicher Wiedereinstieg - für Frauen mit und ohne Migrationsgeschichte

Ein Vormittag
mit Informationen, Impulsen und Netzwerken
Die Teilnahme ist kostenfrei

Dienstag, 28. Juni 2022
8.30 bis 12.30 Uhr
vhs Esslingen, Mettinger Straße 125
Esslingen am Neckar
www.esslingen.de/frau-beruf

W wydarzeniu mogą wziąć udział wszystkie kobiety, również ze środowisk migracyjnych, które chcą rozpocząć lub rozwijać swoją karierę zawodową po przerwie związanej z opieką nad dziećmi.

Wydarzenie na temat powrotu zawodowego odbywa się corocznie i poza podtytułem ulotka pozostaje taka sama, co jest dobrą okazją do jej rozpoznania!

Beruflicher Wiedereinstieg und Umstieg
Diese Veranstaltung richtet sich an Frauen mit und ohne Migrationsgeschichte, die beruflich wiedereinstiegen, sich verändern oder sich weiterentwickeln wollen.

Program

- 8.30 Uhr: Ankommen
- 8.45 Uhr: Begrüßung
- 9.00 Uhr: Podiumsgespräch: „Arbeit und Kinder - wie geht das?“
- 9.15 Uhr: „Wie bewerbe ich mich richtig?“ oder „Die eigene Chefin werden - wie mache ich das?“
- 9.45 Uhr: „Welche Angebote und Hilfen bekomme ich vom JCI“ oder „Input: Stärken & Ziele“
- 10.15 Uhr: Zeit für Messestände
- 11.15 Uhr: „Mentoring-Projekt“ oder „Input: Stärken & Ziele“
- 11.45 Uhr: Zeit für Messestände

Unterschiedliche Institutionen präsentieren sich an Informationsständen. Zusätzlich gibt es Angebote wie Bewerbungsmappencheck und Anerkennungsberatung.

Veranstalterinnen:
 Bundesagentur für Arbeit Agentur für Arbeit Esslingen
 jobcenter Esslingen
 Landkreis Esslingen
 Berufliche Weiterbildung Esslingen vhs
 BeFF
 Stadt Esslingen am Neckar
 Netzwerk Fortbildung Regionalschule
 vhs Esslingen am Neckar

© Regionales ES

NIE**ULOTKA: „CZAS NA PERSPEKTYWY: PROFESJONALNE WSPARCIE W GOSPODARSTWIE DOMOWYM”**

ŹRÓDŁO: FEDERALNE MINISTERSTWO DS. RODZINY, SENIORÓW, KOBIET I MŁODZIEŻY



Ulotka zawiera informacje na temat godzenia pracy i opieki nad dziećmi z pomocą firm wspomagających pracę w gospodarstwie domowym. Problematyczne w tej ilustracji jest to, że tylko kobieta jest przedstawiona w kontekście godzenia obowiązków rodzinnych i służbowych. To popycha kobiety do roli odpowiedzialnej za pracę opiekuńczą

ULOTKA: „DLA RÓWNOWAGI RODZINY I KARIERY: NAJWAŻNIEJSZE PYTANIA I ODPOWIEDZI DLA PRZEDSIĘBIORSTW W MEO-REGIONIE”

ŹRÓDŁO: SOJUSZ DLA RODZINY W MÜLHEIMER, SOJUSZ DLA RODZINY W ESSEN, SOJUSZ DLA RODZINY W OBERHAUSEN



Ulotka jest problematyczna, ponieważ po pierwsze przedstawia bardzo seksistowski portret kobiety, a po drugie pokazuje tylko kobietę, która musi godzić życia rodzinne i zawodowe.

24 Rozwód

TAK

ZDJĘCIE WYKORZYSTANE NA ULOTCE REKLAMUJĄCEJ GRUPĘ WSPARCIA DLA KOBIEĆ PRZECHODZĄCYCH SEPARACJĘ.

ŹRÓDŁO: MIASTO ESSLINGEN AM NECKAR



Neutralne zdjęcie, które nie przedstawia stereotypów płciowych.

25 Równowaga w pracy i w opiece

TAK

ULOTKA: PRZEWODNIK PO PIELEGNACJI - WSZYSTKO, CO MUSISZ WIEDZIEĆ O PIELEGNACJI

ŹRÓDŁO: FEDERALNE MINISTERSTWO ZDROWIA



Praca opiekuńcza jest częściej przypisywana kobietom. Ponieważ ulotka nie przedstawia kobiety opiekunki, ale jest neutralna pod względem płci, ta ulotka jest dobrym przykładem.

NIE**OBRAZ PRZEDSTAWIAJĄCY Kobietę opiekuńczą się starszym mężczyzną**

ŹRÓDŁO: VEREINIGTE LOHNSTEUERHILFE / VLS.DE



Na tym zdjęciu opiekun ma na sobie fioletową sukienkę i dlatego jest postrzegany jako kobieta. Jest to problematyczne, ponieważ potwierdza ideę, że praca opiekuńcza jest pracą dla kobiet.

2.6 Małżeństwo z przymusu**TAK****NEUTRALNY OBRAZ KLÓDKI I DWÓCH OBRĄCZEK, KTÓRE PRZEDSTAWIAJĄ WYMUSZONE MAŁŻEŃSTWO.**

ŹRÓDŁO: BERLIN.DE



Obraz bardzo neutralnie przedstawia problem przymusowych małżeństw, gdyż nie przedstawia ludzi. Przymusowe małżeństwo może być traumatyczne dla kobiet i mężczyzn.

REKLAMY

Reklama bawi się obrazami, aby wpływać na ludzi. Ważny jest dobór obrazów: do promowania produktów lub wydarzeń nie należy wykorzystywać obrazów seksistowskich, rasistowskich ani obrazów powielających stereotypy.

Gminy często dysponują własną powierzchnią reklamową i dlatego mogą wpływać na to, jakie reklamy mogą być wyświetlane. Przejrzyste kryteria są pomocne w wyjaśnieniu, w jaki sposób obrazy są oceniane.

W Niemczech działa Niemiecka Rada Reklamy (Deutscher Werberat), z którą można się kontaktować w kontrowersyjnych sprawach. www.werberat.de

TAK

UŁOTKA: E.ON ZIELONA ENERGIA I ŁADOWARKA ŚCIENNA

ŹRÓDŁO: FIRMA ENERGETYCZNA E.ON



Obraz nie pokazuje ludzi w ich stereotypowych rolach, kobieta jest odpowiedzialna za naładowanie samochodu, a mężczyzna trzyma dziecko na kolanach.

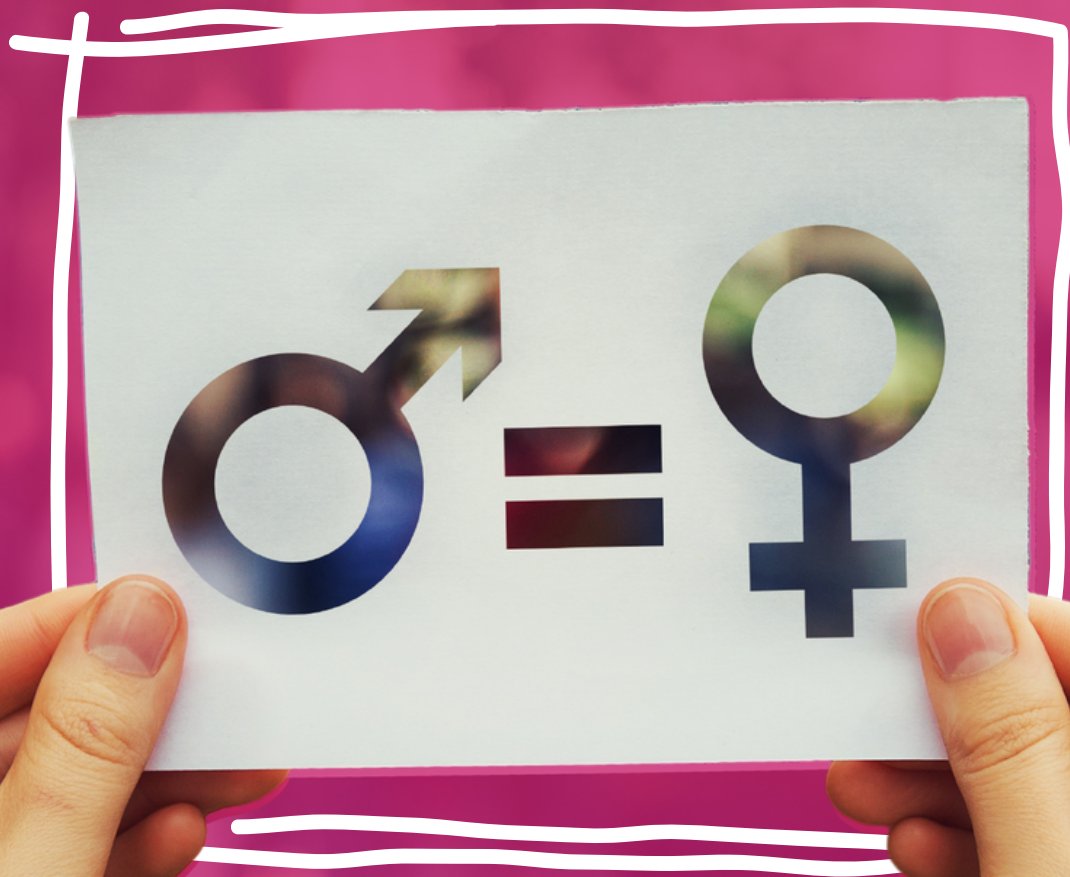
REKLAMA FILTRÓW DO MIKROPLASTIKU DO PRALEK FIRMY GRUNDIG: „PRANIE BEZ WYRZUTÓW SUMIENIA”

ŹRÓDŁO: GRUNDIG, 2022. PRANIE BEZ WYRZUTÓW SUMIENIA. BRIGITTE, BE GREEN, LUTY, S. 49

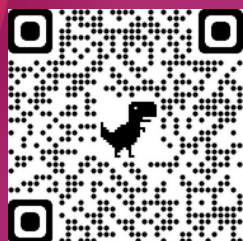


Na tym zdjęciu pranie robi mężczyzna, a nie kobieta, jak to często jest przedstawiane w reklamach.

Wymiana najlepszych praktyk i doświadczenia zdobyte podczas projektu GEMIS pokazały, jak ważne jest zwrócenie większej uwagi na kwestię równości płci. Jak jasno wynika z podręcznika i wytycznych jest wiele różnych podejść i pomysłów. GEMIS wykazał również, że potrzeba wiele innych projektów i formatów wymian, aby europejskie gminy, politycy, obywatele i organizacje pozarządowe mogły uczyć się od siebie nawzajem, wymieniać strategie i dalej rozwijać pomysły, m.in. w obszarach przemocy na tle seksualnym, zróżnicowania wynagrodzenia ze względu na płeć lub godzenia życia zawodowego i rodzinnego, to tylko kilka z wielu przykładów. Tym samym, projekt jest dobrym początkiem dla wielu kolejnych wspólnych projektów europejskich, które powinny mieć wspólny cel, jakim jest stworzenie równego społeczeństwa.



www.gemis-project.eu



@GEMISProject